

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.

Welcome Deacon Diego R Montiel

Deacon Diego, originally from Venezuela, moved in August 2021 to Portland, OR (work relocation) from Houston, TX., where he and his family lived since 2005. He has a degree in mechanical engineering, fluent in three languages with extensive work experience in the Oil & Gas and chemical industry. Since 2009 he has served in multiple ministries at St. Martha Catholic Church in Kingwood, TX., and in 2019 he was ordained as a Permanent Deacon for the Diocese of Galveston-Houston. Deacon Diego and his wife have 2 daughters and two grandkids. They are big time beachgoers and like discovering new cuisines. Deacon Diego is a big die-hard fan of his favorite sports teams. **EMAIL dkndiego@gmail.com**

Bienvenido Diacono Diego R Montiel

El Diacono Diego, nacido en Venezuela, se mudó en Agosto 2021 a Portland OR. (traslado por trabajo) desde Houston, TX., donde él y su familia vivieron desde el 2005. Él se graduó de ingeniero mecánico, habla tres idiomas y tiene larga experiencia en área en la industria petrolera y plantas químicas. Desde el 2009 sirvió en múltiples ministerios en la parroquia de Santa Marta en Kingwood, TX., y en el año 2019 fue ordenado como Diacono Permanente de la Arquidiócesis de Galveston-Houston. El Diacono Diego y su esposa tienen 2 hijas y dos nietos. Ambos disfrutaban mucho de la playa y les gusta mucho conocer nuevos restaurantes de diferentes culturas. Al Diacono Diego le gusta mucho los deportes y gran fanático de sus equipos preferidos. **CORREO ELECTRONICO dkndiego@gmail.com**

Mass Schedule

Saturday
5:00 pm **English**

Sunday
8:30 am **English**
12:15 pm **English**

Horario de Misa

Domingo
10:30 am **Español**

Reconciliation Reconciliación

Wednesday
Miércoles
5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado
3:30pm - 4:30pm

Prayer Intentions

Please pray for those who have passed away, especially for:

*Mary Fritz,
mother of Karen Locke.*

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, por favor envíe un correo electrónico a [Jeny aqui](mailto:Jeny@stjuandiego.org).

Catholic Campaign for Human Development

Thank you for your generous support last week for the collection for the Catholic Campaign for Human Development! If you missed the collection, it's not too late to give! Visit www.usccb.org/nationalcollections and click "How to Give" under "Resources."

Campaña Católica para el Desarrollo Humano

¡Muchas gracias por su generoso apoyo la semana pasada a la colecta para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano! ¡Si ustedes no alcanzaron a donar, aun lo pueden hacer! Visiten www.usccb.org/nationalcollections, y hagan clic en "How to Give" bajo "Resources".

Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
Saturday, November 27, 2021 Sábado 27 de noveimbre	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación 5:00 pm English Mass
Sunday, November 28, 2021 Domingo 28 de noviembre	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español ✠ Arturo Ruiz & Silvano Muro 12:15 pm English Mass
Monday, November 29, 2021	6:00 pm English Mass Living and Deceased Grandparents & Parents by Quynh-Anh Truong
Tuesday, November 30, 2021	6:00 pm Daily Mass
Wednesday, December 1, 2021	5:00 pm - 5:45 pm Reconciliation/Reconciliación 6:00 pm Daily Mass ✠ Jeanne Gagnon by Fr. Hans
Thursday, December 2, 2021	12:00 pm Daily Mass Soldiers in the World by Quynh-Anh Truong
Saturday, December 4, 2021 Sábado 4 de diciembre	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación 5:00 pm English Mass Julie Huynh & Dam Chav by Houng Huynh
Sunday, December 5, 2021 Domingo 5 de diceim- bre	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass

Scripture Readings

November 20/21

First Reading
Daniel 7:13-14

Second Reading
Revelation 1:5-8

Gospel
John 18:33b-37

November 27/28

First Reading
Jeremiah 33:14-16

Second Reading
1 Thessalonians 3:12-4:2

Gospel
Luke 21:25-28, 34-36

Lecturas

21 de noviembre

Primera Lectura
Daniel 7, 13-14

Segunda Lectura
Apocalipsis 1, 5-8

Evangelio
Juan 18, 33-37

28 de noviembre

Primera Lectura
Jeremías 33,14-16

Segunda Lectura
1 Tesalonicenses 3, 12-2

Evangelio
Lucas 21, 25-28. 34-36

Reconciliation

Those who approach the sacrament of Penance obtain pardon from God's mercy for the offense committed against him, and are, at the same time, reconciled with the Church which they have wounded by their sins and which by charity, by example, and by prayer labors for their conversion.

—From the Catechism of the Catholic Church, 1422

Wednesdays
5:00 pm-5:45 pm

Saturdays
3:30 pm - 4:30 pm

Please note: Reconciliation is now back in the parish office and face masks are optional.

Reconciliación

Los que se acercan al sacramento de la penitencia obtienen de la misericordia de Dios el perdón de los pecados cometidos contra El y, al mismo tiempo, se reconcilian con la Iglesia, a la que ofendieron con sus pecados. Ella les mueve a conversión con su amor, su ejemplo y sus oraciones.

- Del Catecismo de la Iglesia Católica

Miércoles
5:00 pm - 5:45 pm

Sábados
3:30 pm - 4:30 pm

El sacramento de reconciliación ahora será en la oficina parroquial y las mascararas son opcionales.

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:

sjdprayerchain@googlegroups.com

Cadena de Oración

Nuestra cadena de oración es un apoyo inmediato a corto plazo. Para enviar una solicitud de oración, envíe un correo electrónico a:

sjdprayerchain@googlegroups.com

Infant Baptism

Preparation for Parents in English

Tuesday, February 15 at 7:00 pm

Please email Jeny [here](#) for more information.

Bautismo para Niños

Preparación Para los Padres en Español

Sábado 5 de febrero a las 9:00 am

Por favor envíe un correo electrónico a Jeny [aquí](#) para mas informacion.

Liturgical Worship and Environment Offering

We welcome donations towards flowers and decorations for the Christmas season. To donate, you can either go to our website and donate online using the 'LITURGICAL FLOWERS' category then the LITURGICAL FLOWERS box or mail your check to the parish: St. Juan Diego Church, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229. Please make the checks out to St. Juan Diego and put Liturgical Flowers in the memo section.

Ofrenda Litúrgica y Ambiental

Damos la bienvenida a donaciones para flores y decoraciones para la temporada navideña. Para donar, puede ir a nuestro sitio web y donar en línea usando la categoría 'LITURGICAL FLOWERS' y luego la casilla 'LITURGICAL FLOWERS' o enviar su cheque por correo a la parroquia: Iglesia de San Juan Diego, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229. Por favor haga los cheques a nombre de St. Juan Diego y ponga Liturgical Flowers en la sección de notas.

The Little Blue Books for Advent and Christmas Seasons are here!

These little books contain six minute reflections on the Sunday Gospels. To help defray the cost, there is a suggested donation of \$1.

Available in English & 10 in Spanish

¡**Los Libritos Azules para el tiempo de Adviento y Navidad** están aquí! Estos pequeños libros contienen reflexiones de seis minutos sobre los Evangelios del Domingo. Para ayudar a sufragar el costo, hay una donación sugerida de \$ 1. **Disponibles solamente en ingles.**

Temporarily Office Hours

Tuesday: 3pm - 6:00 pm

Saturday: 9:00 am - 12:00 pm

Or by Appointment

Horarios de Oficina Temporalmente

Martes: 3pm - 6:00 pm

Sábado: 9:00 am - 12:00 pm

O con cita

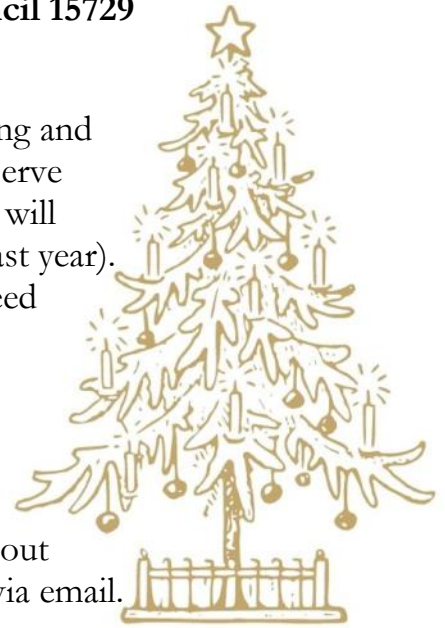
Advent and Christmas Schedule Calendario de Adviento y Navidad

December 8 8 de diciembre	Immaculate Conception Inmaculada Concepción	6:00 pm English 7:30 pm Español	
December 9 9 de diciembre	St. Juan Diego San Juan Diego	12:00 pm English 7:30 pm Español	
December 20 20 de diciembre	Reconciliation Reconciliación	6:30 pm - 7: 30 pm Bilingual/Bilingüe	
December 21 20 de diciembre	Reconciliation Reconciliación	6:30 pm - 7: 30 pm Bilingual/Bilingüe	
December 22 20 de diciembre	Reconciliation Reconciliación	5:00 pm - 5:45 pm & 6:30 pm - 7: 30 pm Bilingual/Bilingüe	
December 24 24 de diciembre	Noche Buena Christmas Eve	4:00 pm English 6:00 pm Español 8:00 pm English	Office Closed Oficina Cerrada
December 25 25 de diciembre	Navidad Christmas Day	12:00 am Midnight Mass 10:00 am Bilingual/Bilingüe NO 5:00 pm Vigil Mass NO Misa a las 5:00 pm	Office Closed Oficina Cerrada
December 26 26 de diciembre		8:30 am English 10:30 am Español 12:15 pm English	
December 31 31 de diciembre		No Mass No Misa	Office Closed Oficina Cerrada
January 1 1 de enero	Mary, Mother of God Santa Madre de Dios	10:00 am Bilingual/Bilingüe	Office Closed Oficina Cerrada

St. Juan Diego Knights of Columbus Council 15729 Christmas Tree Sale

The St. Juan Diego Knights of Columbus Council 15729 will be selling and delivering Christmas trees this 2021 season! The combined sale will serve both St. Pius X, and St. Juan Diego parishes. Nobles and Grand Firs will be available in 6' to 8' heights and \$60 to \$74 price ranges (same as last year). The Knights will deliver for free. There is a \$15 fee for those who need a tree setup.

Please note that the Knights will employ all necessary safety during delivery and setups (distancing, masks, gloves, sanitizers) and we strongly advise all tree customers to do the same if personal interaction is involved. If you would like a tree, but are concerned about any safety aspect, please don't hesitate to reach out and let us know via email.



There are multiple ways to order your tree:

- Print and Complete an Order Form ([click here](#))
- Mail to KOC address on Order Form
- Drop off at SJDP or SPX Parish Offices
- Request an Order Form at trees@sjdknights.org (deliver as above)
- Order online at <https://sjd-kofc-15729.square.site/> (simplest method, pay online)
- Email trees@sjdknights.org and request the KOC Coordinator call you to place your order over the phone

There are 5 delivery dates:

Saturday Nov. 26th after 12 Noon

Saturday Nov. 27th starting at 10:00 AM

Saturday December 4th starting at 10:00 AM

Saturday December 11th starting at 10:00 AM

Saturday December 18th starting at 10:00 AM

Wednesday of each week will be the order cutoff for tree delivery for each Saturday. Order Forms will be picked up each Wednesday afternoon from the parish offices by the KOC Tree Coordinator.

Payment (with Order Form, non-web purchases): Check or credit cards are accepted. Please leave the completed check with your order form at the Parish Office. For those paying with credit/debit cards, please leave a phone number on the Order Form and the KOC Tree Coordinator will call you for this information in confidence. For any questions, or to place your order via email, please email the coordinator at trees@sjdknights.org.

We thank you for your continued support of the Knight of Columbus, and we pray that you have a safe, blessed and peaceful Advent season.

Women's Retreat

To meet the different needs of our parish, the Women's Retreat is trying something new! We will have two options in 2022; Attend one or both!

- ♦ **English Retreat:** Feb 11th- 13th,
Speaker: Father Ted Frison,
Venue: Our Lady of Peace Retreat House.
Topic: “Truly our Sister” a reflection on Mary, our Blessed Mother, and how she relates to us today
- ♦ **Spanish Retreat:** Feb 19th, starting at 8: 30AM,
Speaker: Sister Juanita Villarreal,
Venue: St Juan Diego
Topic: The Sacraments, how they reveal God to us and bring us closer to him

Details provided at <https://www.stjuandiego.org/womensretreat>

Retiro de Mujeres

Para satisfacer las diferentes necesidades de nuestra parroquia, ¡el Retiro de Mujeres está probando algo nuevo! Tendremos dos opciones en el 2022; ¡Asiste a uno o a ambos!

- ♦ **Retiro en inglés:** del 11 al 13 de febrero,
Presenta: Padre Ted Frison,
Lugar: Casa de Retiros de Nuestra Señora de la Paz
Tema: "Verdaderamente nuestra Hermana", una reflexión sobre María, nuestra Santísima Madre, y cómo se relaciona con nosotros hoy.
- ♦ **Retiro en español:** 19 de febrero a partir de las 8:30 am,
Presenta: Sor Juanita Villarreal,
Lugar: Parroquia de San Juan Diego
Tema: Los sacramentos, cómo nos revelan a Dios y nos acercan a Él.

Detalles pueden estar en:

<https://www.stjuandiego.org/womensretreat>



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229
Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Email: office@stjuandiego.org
Office Hours:
Parish Office is Closed
www.stjuandiego.org

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller..... frhans@stjuandiego.org
Ext. 303
Parish Administrator
Rev. Mr. Dennis Desmarais..... desmarais5@comcast.net
Deacon
Jeny Velazquez-Samayoa jvelazquez@stjuandiego.org
Admin. Assistant / Bulletin
Ext. 301
Parish Cell Phone: 503-880-3337
Peggy Brice..... pbrice@stjuandiego.org
Business Manager
Ext. 302
Kristin Mombert..... kmombert@stjuandiego.org
Director of Faith Formation & Youth Ministry
Ext. 304
Work Cell Phone: 971-217-8935
Adriel Algiene aalgiene@stjuandiego.org
Coordinator of Music
Ext. 305
Maintenance sjdmaintenance@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
Mon/Lunes: 4:00pm - 5:30pm
Fri/Viernes: 11:00am-12:30pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com;

Donate Now



Please Support Our Sponsors

<p>Anctil Plumbing Inc. 503.642.7323 Serving All Your Plumbing Needs Since 1975</p>	 <p>Simonsen DENTAL Accepting new dental patients 14125 SW Farmington Rd. Phone (503) 646-3169 www.simonsenfamilydental.com Office Hours: Mon-Thurs. 7am-4pm</p>	<p>Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) Kamala Randolph, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195</p>	 <p>GETHSEMANI FUNERAL HOME GETHSEMANI CREMATORY PASTORAL & COMPASSIONATE CARE 503-659-1350 • ccpdxor.com 11666 SE Stevens Rd. • Happy Valley, OR 97086 CHURCH OWNED AND OPERATED</p> <p>Sign up to receive the bulletin online, go to: stjuandiego+subscribe@googlegroups.com</p>	
<p>Hail Mary, full of grace.</p>  <p>Illustration 2001 K. Sullivan.</p>	<p>Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000</p>	<p>Hard to say... easy to work with!</p>  <p>503.281.0752 www.anctilheating-cooling.com</p>	<p>Vames Wang INJURY LAWYERS</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Car • Truck • Motorcycle • Bicycle • Pedestrian • Premises • Dog bite • Injury <p>Paul Vames, 503-669-3426 HILLSBORO GRESHAM se habla español • 普通话 www.vameswang.com</p>	<p>Este espacio esta disponible para su mensaje</p>
<p>This Space is available for your message</p>	<p>PARKER JOHNSTONE'S WILSONVILLE Honda smart. simple. Bob Moore Parishioner New and Pre-Owned Cars 503.218.4844 bmoore@WilsonvilleHonda.com</p>	<p>PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner</p>  <p>5075 SW Griffith Dr #250 503.336.0053 doug@angell-legal.com</p>	 <p>S&J CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com</p>	<p>This Space is available for your message</p>